

VENTE DE TERRAINS

MUNICIPALITÉ DE-L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné par la directrice générale de la susdite municipalité **Que** :

La municipalité de L'Île-du-Grand-Calumet désire vendre des terrains d'une superficie d'au moins ±5,000 m.c. conforme à la réglementation de construction résidentielle ou saisonnière en bordure du chemin des Benoit et chemin Ottawa à proximité de la plage publique Côtes Jaunes

Prix : 6,000.00\$ / terrain.

Les personnes intéressées à acheter un terrain doivent identifier le terrain par le numéro de cadastre par courriel à l'adresse suivante : ldagenais@mrcpontiac.qc.ca ou par courrier à l'adresse 8 rue Brizard, L'Île-du-Grand-Calumet (Québec) J0X 1J0.

Les premiers arrivés seront les premiers servis pour le choix de terrain.

Lors des prochaines séances du conseil qui suivra les offres d'achat, elles seront présentées au conseil pour leur approbation. La directrice générale communiquera avec l'acheteur suivant la rencontre pour entamer les procédures nécessaires.

Si le cas échéant, l'adjudicataire se verra accorder un délai de 30 jours pour faire préparer l'acte de vente entre les parties.

Pour toute information supplémentaire on peut communiquer avec le bureau au 819-648-5965.

Donné à l'Île du Grand-Calumet ce 6^{ième} jour de juillet 2017.

Lisa Dagenais
Directrice Générale

LOTS FOR SALE

MUNICIPALITY OF L'ÎLE GRAND-CALUMET

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned director general of the aforesaid municipality **THAT:**

The municipality of L'Île-du-Grand-Calumet wish to sell lots ready to build with a minimum of ± 5,000 s.m. of area, located close to the Côtes Jaunes public beach on Iroquois and Ottawa Road.

Price: 6,000.00\$ / lot.

People interested in purchasing a lot, must identify the lot by the cadastre number indicated in an email to the following address: ldagenais@mrcpontiac.qc.ca or by mail at 8 Rue Brizard, L'Île-du-Grand-Calumet (Québec) J0X 1J0.

First come, first served basis for the choice of the lot.

During the next sessions of the Council, which will follow the offers received, they will be presented to the Council for their approval. The director general will communicate with the buyer following the meeting to begin the necessary procedures.

If necessary, the successful buyer will be granted a period of 30 days to have the bill of sale prepared between the parties.

For additional information, you can contact the office at 819-648-5965.

Given at L'Île-du-Grand-Calumet on the 6th day of July, 2017.

Lisa Dagenais
Director General